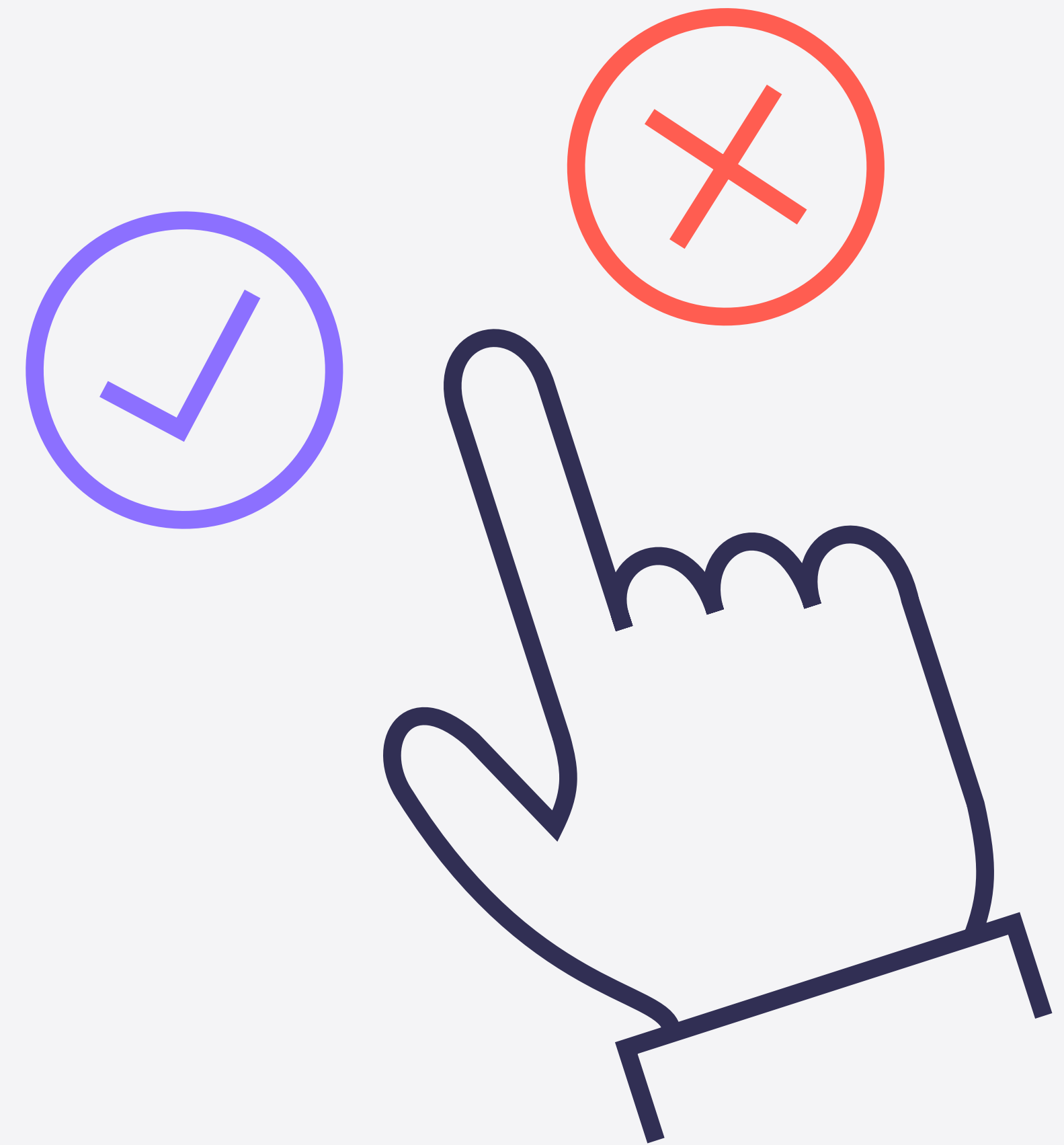


5 ТИПИЧНЫХ «РУССКИХ» ОШИБОК В АНГЛИЙСКОЙ ГРАММАТИКЕ



Основная причина ошибок в грамматике

- ✗ дословный перевод
- ✓ формулы построения предложений



Формулы положительного предложения

Стандартная формула: кто/что + что делает + остальное

Улучшенная формула:

кто /что+ что делает (run – бегать) или связка (be – быть) + остальное



Я живу в Москве. → есть действие (живу) → I live in Moscow.

Проверка: I (кто) + live (что делает) + in Moscow (остальное).



Я учительница. → нет действия → нужна связка «быть» → I am a teacher.

Проверка: I (кто) + am (связка) + a teacher (остальное).

Типичная *ошибка* №1

🔴 **Проблема:**
в русском нет связки «быть» в настоящем времени

📌 **Решение:**
нужно сознательно добавлять связку «быть» в английское предложение

Я Мария. = ❌ I Maria. ✅ I'm Maria.

Проверка: I (кто) + am (связка) + Maria (остальное).

Он хороший. = ❌ He good. ✅ He's good.

Проверка: He (кто) + is (связка) + good (остальное).

Как переучиться

🔴 **Проблема:**
в русском нет связки «быть» в настоящем времени

🟡 **Решение:**
в русском есть связка «быть» в прошедшем времени (был, была, было, были)

Я учительница → переводим в прошедшее
→ Я **была** учительницей. → **нужна связка «быть»**

✓ I'm a teacher.

Он хороший. → переводим в прошедшее
→ Он **был** хорошим. → **нужна связка «быть»**

✓ He is good.

Я живу в Москве → переводим в прошедшее
→ Я **жила** в Москве. → **не нужна связка «быть»**

✓ I live in Moscow.

Типичная *ошибка* №2

🚩 **Проблема:** разные части речи в русском и английском

📌 **Решение:** правильный перевод слов

Я согласна. = ❌ I'm agree. ✅ I agree.

Проверка:

Я согласна. → переводим в прошедшее → Я **была** согласна. → нужна связка «быть»

НО! agree = «соглашаться», а не «согласный/согласен»

Проверка 2.0:

Я соглашаюсь. → переводим в прошедшее → Я **согласилась**. → не нужна связка «быть»

✅ I agree.

Типичная *ошибка* №3

🚩 **Проблема:** разные части речи в русском и английском

📌 **Решение:** правильный перевод слов

Мы устали. = ❌ We tired. ✅ We are tired.

Проверка: Мы устали (уже прошедшее) → не нужна связка «быть»

НО! tired = «уставший», а не «уставать»

Проверка 2.0:

Мы уставшие. → переводим в прошедшее → Мы **были** уставшие. → нужна связка «быть»

✅ We are tired.

Формулы вопросов

Связка (be) + кто/что + остальное?



Is he a teacher? — Он учитель?

Do/Does/Did + кто/что + что делает (базовая форма) + остальное?



Do you live in Moscow? — Ты живешь в Москве?

NB!

Do/Does/Did = формы глагола «делать», поэтому помогают задавать вопрос «что делает/делал?»

Типичная *ошибка* №4



Проблема:

в русском вопрос строим через интонацию, а в английском через формулу



Решение:

использование формул

Мы устали?

=

✗ We are tired?

✗ We tired?

✓ **Are** we tired?

Проверка: Are (связка be) + we (кто) + tired (остальное)?

Типичная *ошибка* №5



Проблема:

в русском вопрос строим через интонацию, а в английском через формулу



Решение:

использование формул

Ты согласна?

=



You agree?



Are you agree?



Do you agree?

Проверка: Do + you (кто) + agree (что делает в базовой форме)?

Подведем *ИТОГ*

- ✓ важны формулы, нельзя просто перевести дословно с русского на английский
- ✓ формулы положительного предложения

Кто/что + что делает (run – бегать) + остальное.
Кто/что + связка (be – быть) + остальное.

- ✓ формулы вопроса

Связка (be) + кто/что + остальное?
Do/Does/Did + кто/что + что делает (базовая форма) + остальное?

Что дальше?

В следующем уроке разберем, что нужно делать, чтобы не зубрить грамматику, а понимать ее и без ошибок использовать в речи.

